হাকর বিছিংনি নখারবাইছিদি

(গুহার গহ্বর থেকে বেরিয়ে পরো)

নগেন্দ্র জমাতিয়া

TRIBAL RESEARCH & CULTURAL INSTITUTE
GOVERNMENT OF TRIPURA

হাকর বিছিংনি নখারবাইছিদি

(গুহার গহ্বর থেকে বেরিয়ে পড়ো)

নগেন্দ্র জমাতিয়া

উপজাতি গবেষণা ও সাংস্কৃতিক কেন্দ্র
ত্রিপুরা সরকার
আগরতলা

হাকর বিছিংনি নখারবাইছিদি

(গুহার গহ্বর থেকে বেরিয়ে পড়ো)

নগেন্দ্র জমাতিয়া

প্রকাশক ঃ

উপজাতি গবেষণা ও সাংস্কৃতিক কেন্দ্র

ত্রিপুরা সরকার

প্রকাশক কর্তৃক সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত।

প্রথম সংস্করণ ঃ জুন, ২০০১ ইং

দ্বিতীয় সংস্করণ ঃ এপ্রিল, ২০১৭ইং

মূদ্রণে ঃ ক্যাক্সটন প্রিন্টার্স, আগরতলা ত্রিপুরা

দূরভাষ (২৩০-৭৫০০, ৯৪৩৬১২১১০৯)

ই-মেল ঃ jraksharpub@gmail.com

প্রচ্ছদ

মনোজ ঘোষ

দাম ঃ ৬০.০০ টাকা

প্রকাশকের কথা

শ্রী নগেন্দ্র জমাতিয়া ত্রিপুরার জাতি-উপজাতি সমাজে একজন বিশেষ পরিচিত ব্যক্তিত্ব। তাঁর লেখা বহু বইয়ের মধ্যে বর্তমান বইয়ের বিষয়টি একটু আলাদা। শতাব্দী অতীত কাল থেকে উপজাতি সমাজে এবং তাদের আর্থ - সামাজিক অবস্থানে নানা ধরণের কুসংস্কার বিরাজমান, যা তাদের চিন্তা চেতনাকে অনেক ক্ষেত্রেই পিছিয়ে দিচ্ছে।

"হাকর বিছিংনি নখারবাইছিদি" বইখানি বিশেষভাবে রচিত একটি যাত্রাপালা, যা ত্রিপুরার উপজাতি সমাজকে বিজ্ঞানসম্মত ও আধুনিক চিন্তা চেতনায় জাগ্রত করার জন্য বিশেষ ভূমিকা পালন করবে বলে মনে হয়।

প্রথম সংস্করণ শেষ হয়ে যাওয়ায় দ্বিতীয় সংস্করণ মুদ্রণের উদ্যোগ নেওয়া হল। আশা রাখি এই সংস্করণটিও সুধী পাঠক সমাজে সমাদৃত হবে।

সুনীল দেববর্মা
অধিকর্তা

আগরতলা, ১লা এপ্রিল, ২০১৭ইং উপজাতি গবেষণা ও সাংস্কৃতিক কেন্দ্র

বুখুকা

মীচাং নগেন্দ্র জমাতিয়াবাই ছুইজাক গাঁইপালা 'লাং লাং হাফার' অংখা তাং ছা কেরেং কথমা। উপনিষদনি ছীনামছাজাক কক। 'মীনাকমানি লাং লাং হাফারঅ তাঁইদি' (তমসো মা জ্যোতির্গময়) ন' রীগীয় ই পালা ছুইজাকখা হায় মাতংগী।

ই রাজ্যনি ছংদুক দফারগ রীংথানি তাবুকবু বেলাই ওনকলগঅ তংখু। আয়াং চিনি আরি মিজোরাম হিনকে বেবাক ভারত বিছিংছে কীনাই আচকথাইঅ ছগীইখা। আবঅ চিনিথানি লাচিমাছিংছা ককয়াদে?

ইংরেজী ১৯০১ বিছিঅ তিপ্রা হানি বরক সোমেন ঠাকুর যেফুরু আমেরিকা হাভার্ড ইউনিভার্সিটিনি এম এ পাশ খাইঅ, আজরা মিজোরগ বরক বখ্র শিকার খায়লাই তংলাইঅ। বিছিরা-চিক্রুই রময় ১৮৪ জনা রাজাচাওই থাংলায়বু তিপ্রাদফারগ রীংয়া তংমানি বেলাই খানাংমা কক। রীংমীং অংখা বীছকাং হিমজাকনাই লামা, রীংয়া অংখা বুইবাই বানদেজাকমা তেই ওনকলক হিনমা লামা। কীচাম কছক কুছুম তং মীংচামীংরগবু রীংয়া হাফায়অ বছর ছও। রীংয়া ছংদুকরগন রীংরানাবাগয়নু ১৯৪৫ বিছিঅ জনশিক্ষা ছংছাজাগী। মীচাং জমাতিয়ানি ই লেখাবু অ নাহরমুং তাঁইওইনু।

ই পালানি হালকরগন' ওয়ানছকনা কুতুকফানু নাহরমুং কতর। জতঅ ককবরক ছুইনাই খায়নাইরগ বরগনি ছুইলাইথানি রীংয়ারগ'ন' রীংরনা নাহরমুং তাঁইখে ছংদুকরগ দাকতি আগগয় মানু। জতনু খা-থানছা অংগয় হিনলাই মানখে বিছি নুইচি এবা নুইচিবা বিছিং চুংবু লাং লাং হাফারঅ ছগীইমানু। 'লাং লাং হাফার' গাঁইপালা চুংন লামা ফুনুকথুন।

আওলি ২৯/০৬/২০০১ইং

শ্যামাচরণ ত্রিপুরা

ছুইনাইনি কক

আং চেরাইফাংনিছিমি গাঁই মীছামীং নুগাই ফায়ওইবু ছালছাছীক গাঁইপালা ছুইনাই হিনয় ওয়ানছকমা কীরাই। ছানা থাংখে ই-পালাবু ছুইনা মুচুংগাই ছুইমানি কীলাইছকয়া। ছুইনা নাংগয় মাছুইমানিছে। তামহিনবা, চিনি হদাবিছিং নাংয়া নাংয়ানি কীচাম কুছুম পুইতু চামীংরগ যেছুকখে চুংন মনগাই তংবাইখা, আবনি বিরুদ্ধে কীরাকখে বাচানা নাংগয় তংলাইখা।

ই পালান' পুইলা কথমা হাইখে ছুইনা নাইমানি। হিমবা, গাঁইপালা হাইতুই কথমারগ কুবুক অংমানয়া হিনয় চংগয় ই পালান' ছুইগী। পালা ছুইথানি, ককথাইরগ তাইবু হামনা তংমানি। তাইবু খীনাথতক অংনা তংমানি। হিমবা, আবঅ খাইনা মুচুগাইবু চুকজালিয়া। তব'অ, আনি ই পালা বিছিংতাই আংহদানি বরকরগন ছিছারিনা নাইখা। তামাহিনবা, হদানি বেংছীনালরগন' ছকমলছকনা থাংখে হদানি বরকরগন' ছিছারিনা নাংগ্রাঅ।

আওলি ২৮/০৬/২০০১ইং

নগেন্দ্র জমাতিয়া

বাকছা

কুমিল্লাইন হাথি চালাইওই দলছা বরক কিফিলগই তংলাইও। ও দলঅ তংগ বুরা বুরি, চাক্রাতেতে হিকছংনুই তেই বরগনি বৗছা চৗলা মাছা অমর চি নুই। বুরা-বুরি, চেরাই, বুমা-বুফা রেমখে হিমলাইঅ। বৗরৗইরগনি কতকঅ মালা তাংবা তাংদক, ইয়াকতৗগঅ বলায়া, ছাগঅ রিগনাই রিছা। চেরাইনি কতগ মিছিরকাতা, খুনজুঅ বিরি কংছা বেরজাক তেই কংছা নুংজাক। চেরাইনি বাদে জতনু লাঙ্গা হরজাকমাং। লাঙ্গা কৗপৗলৗং মানৗই খুনৗই। বৗরৗই কৗনৗইরগনি ইয়াগঅ লাথা চৗলারগনি ইয়াগঅ দাবরক। বুড়ি দাবা- নুংতে নুংতে ফাইঅ।

বরগ হাফাইখা —

বুরি — (ইয়াকুং রজং খুওই কক করজাকতেখা) ওই ওলানি ছৗকাং থাং।

বুরা — তামঅ লামা নাইওই হিময়াদে। লাঙ্গাদে খুব্রুজাকখা?

বুরি — খুব্রুজাকায়া! ইয়াকনি দাবা-মুতিছে ওরিই থংখা।

বুরা — 'ওলেই, দওই তংফুরুছি। নন' লগে তুইখেই আহাই।'

বুরি — মৗনাকমানি নুকয়া। অজয়ইছি ইয়প্রি মাছেও। বফুরুজানি তৗইছা লাইওই হাচুগঅ কাছাইছিনি। (নাইতুকতৗতৗই) দ' নাইতুকবাইগ্রাদি। ইকঅ দাবালে মানখা। মুতিখে বিয়াং থাংখাজানি। (জতনু পজা বেরাই নাইতুকলাইখা।)

বুরা — 'ওলেইদমুতি।' হিনয় তিছাখে চেরাইছা হিনতেখা আব' বা চুচুবুমৗইবিখিছে।'

বুরি — ওমলে মুতিয়াদে?

বুরা — অব'বা আনি ইয়াকছৗইমাছে। ইয়াকারদি দাকতি।

চেরাই — ইকঅ নানানি ইয়াকুং তলাঅছে মুতি।

বুরি — চেরাইনি মকাল হিনামাবা জুদানুনিয়াদে।

চেরাইনি বুমা— কাকা, দুমাবু নুংতৗই, লগেছং নাইছিংতুই বাথাকলাইগ্রাছিনুদে।

বুরা — 'দ' হিনকে।

(জতনু আচকলাইখা। চেরাইনি বুমা দুমা ছীগীই নুংখা। চেরাইছা বুমানি লাঙ্গা খুব্রুখে বুমা লাথা হারাই রুকফেরেখা। চেরাই বুরানি গানারঅ খাইচিগীই ফাইখা।)

বুরা — 'আচু, কুমিল্লা হাথিঅ নুং তামরগন' নাইথগজাকখা?

চেরাই — গারী বাই দালামরগ।

চেরাইনি মা— 'আ নক খুংছা কলকমানবা তামনি নক অংখা হিনঅ?

বুরা — 'আবনু ছীরীংনক। চেরাইরগ লেখা পরা খাইমানি নক।

বুরি — আংলে বেরমান ফালনাইন'ছি বেলাইখে কীমাছিও। তামানি আছীক খছাইবা লকখাজনি। হ'রবাই ছকখে ছিদা খামচুরু খামতীই খানখা।

চেরাইনি বুমা—গারি চালকনাইবু ওহাইনুব্লা কাকী। ছেংখারী লকমানি আমি আকীরান বালতীই।

বুরা — তামঅ বগলাছংবা আছীক লেরলাই তংলাইখা। ইয়াংলে লামা কলকমানখু।

চেরাইনি বুফা— লামাদে কর'লাই তংলাইখাজানি।

চেরাই — চুচু, চিনি কামি বীছীক চালখু?

বুরা — চিনি কামি অরঅদেবা। খীনা হরঅছি ছগীইলাইনাই। তিনি হাদুক কলক কামিঅছে নগরাই কাছাই থুলাইনাইখু।

বুরি — লামা চালখু। মীনাকখে থুথুক-থাথাক হিময় মানয়া। তেই মীছা মাংযুংনবু কিরিথাই। থ' ছাকছি তিছালাইছিনু। (জতঅ বাচালইখা। আজরা বগলা বাই বিনি বিহিক হাফাইলাইখ।)

চেরাইনি বুফা— ওলেইদ' ছকফাইলাইজাখা বুয়াইছং।

বগলা — বরঅনি দাছং। তীইছা তকছানিছে তকখীলাই থাংলাইখেবা লীংকা ছকলাই তং লাইখায়াদে।

বুরা — হিনকে বাহাই কিফি লায়খাছা?

বগলা — তলাঅ কালজাংরগানি বারাই নুগুইখে রমইমানখা তা হিনঅ।

বগলজৗক — ছীলানা দলাইমা রাংমা কীখাছি ফাইছিঅ। সত্য সত্য তেই কুমিল্লা হাথিঅ ফায়লিয়া হিনয় ছেমাইছুদু মাতাংখা।

বুরি — ছাল থাংগ'। হিমলাইবাইছিনু।

জতনু — হিমদি থ।

বগলা — দাছং, কাকা-কাকীছং জতনু চিনি নগঅ বাথাকলাইনাই। থগঅ থকয়া চালাই থুলাইনাই।

বগলাজৗক — আও,লগেখে ফায় লাইমানবা।

বুরা — চাও।

খাংলাইখ।

নুই

হাদুক কলক কামিনি চকদিরি নক। চকদিরি বাই বিহিক হালাইখা।

চকদিরি — ছাজৗকলে বিয়াং, তামঅ নুকয়া।

বিহিক — লুঁমানি লাইতগীই থুইয়াঁঅ রকই তংখা।

চকদিরি — হিনকে, অচাইন' থিকানা নাইরনা খায় নাবা।

বিহিক — নাইরখা। থুনাইরক-বনিরগ নুকজাগু।

চকদিরি — তীমারগ নাংনাই হিনজাকখা?

বিহিক — তেই তামঅ, ফারুক জরনীই ছানজাগী।

চকদিরি — হিনকে, খীনানু ছামীং রিখে তামঅ অং?

বিহিক — ফারুকলে? আনি আরাকখে জুগালজাকনু।

চকদিরি — আংবু তাবুকনু বগলছংনি আরঅ ফারুক নাইমানু।

বিহিক — হিনকে, অচাইন’ কবগীইমানছি চাছিঅ। ইকঅ, ফারুক নাইনা তা করঅদি।

চকদিরি — করয়া। ইকঅ তাবুকছি লাম রিখা।

থাংলাইখা

থাম

অচাই হাফাইখা। বিনি ইয়াগঅ দাবরক তেই লতা খুংছা।

অচাই — অ-খিগলা-খিগলা, অ-খিগলা-খিগলা। (খিগলা ‘অই’ হিনয় হাফাইখা। বিনি ফাইমঅকঅ গামছা কাংছা। বিনি বুচুক বাইছাঅ আরাক বতল থাইছা-তেই বাইছাদিগি ছুচু বুচুলীই চুছা চুজাক।)

অচাই — তামঅ তংতীতীইদে অই হিনমায়া?

খিগলা — আংবা অই হিনয় তংখাল্লা।

অচাই — দুর মুছুক। চিরিখকতে চিরিখকতে তত্রা কিচিগীই থাংখা।

খিগলা — তামঅ চামীংবা চুচু।

অচাই — নীংলে তামহিনয় চংখাবা?

খিগলা — তেই তামখ। ওয়ারু তানীই রিফাইদি আহাইয়াখেবা, বিরিটীকনি ছিং হকুচুবাই ছিংফাহিদি হিননায় হিনয় চংখাতা। আহাইয়াদে?

অচাই — বুচিখা। আবনিবাগয় নীং পীংতেয়া ছিরিং ছিরিং তেংতেঅ। ছেলের বুরিলে ছাউবা। নীচীইয়াদে?

খিগলা — আচীইহিনয়বা। নীংখে ওছথা রিওই ছিং দেরারিনাই। আংখেবা হকুচুবাই মাছিংনাই। তামঅ ছামীংছি ছাছিদি বুরা শয়তান।

অচাই — দুর মুছুক। খীনাদি। নীং আনি লগে বারোয়া মা থাংনাই। ফারুক জরনীই। চানাই চীংকীনাইচুক। ছইয়াদে তামঅ? হিনকেবা নুগুরাইন’ তিলাংছিনু।

খিগলা — ছইও চুচু ছইও। বফুরুছি ছাছিদি।

অচাই — তিনি হরঅনু। খীনাদি, ফারুক ছকফুরু মাছা মনরুছগীই ছকদি। বুচি খাদে?

খিগলা — আহাইয়া। মাংনুই মনরুনাই। মাংনুই ছামীংগ বকমানবাই চুকয়াদেবা?

অচাই — আবখেই লাইও। মতাইন' গছেরিনা কক বাংগ।

খিগলা — 'নীং ছইমানবায় অংয়াদেহিন?'

অচাই — দুর মুছুক। তেই তা পীংদি। বীই খীনানানু। হিমদি থ; ছাল থাংছাখা।

থাংলাইখা

ব্রুই

হাথাইরাই পেন্ট শার্ট কানীই চুনীই ইয়াগঅ ব্যাগ খুংছা তীইঅয় হাফাইখা।

হাথাই — ওমছুক বলং কুথুক। ওমতুইহাই লামাতুই বাহাই বরক হিমলাই? আংদে লামা করই তংখা জানি। তাবুক তামঅ খায়ছিনি। কিফিলানবু চালই থাংখা। তামঅ বীছকাংগ বরকহাই। চেরাইফুরু ককবরক ছামানি। পগই থাং মানহাই মাতংখা। তবঅ যে মানমাজরাতুই ছালাই নাইগ্রাছিনু।

(হাথাই নখারনা নাইখে অচাই বাই খিগলা থেপাখে মানলাইখা। অচাই 'ওমায়ুই মীতাইদে আতাইদে' হিনয় কিফিলয় খারখা। লগে লগে খিগলাবু খারখা। খারফুরু অচাইনি খরক রি চফ্রাইখা। খিগলা বলখগীই কীলাইখা।)

থাংলাইখা

হাথাই 'তাখুকরগ অ-আনি তাখুকরগ' হিনয় রিংহরতে রিংহরতে নখার লাংখা

বা

অচাই বাই খিগলা খারতে খারতে হালাইখা।

অচাই — খিগলা, আংলে মীখাংছিমিছে নুগঅ-তেই মুংছা নুগয়া।

খিগলা — আংলে ইয়াকুংছিমিছে নুগু চুচু।

অচাই — 'হিনকে খারলাইমানি চাছিও। মীতাই হাময়া। মীতাই হাময়া।

নখারখা

হাথাই খারাই হাফাইখা।

হাথাই — তামঅ কীমাছিংছি। আনঅ নুগুই খারলাইমানি কারণ তামঅ? রেড ইন্ডিয়ানরগছে আহাইখে খারলাইঅ হিনয় খীনাঅ। তামঅ অবরগবদে আহাই। তাবুক তামঅ খায়ছিনি? বিয়াং লামাতুই থাংছিনি। ওলেই ওমরগ বরগনু অংখা। অ - তাখুকরগ-অ আনি তাখুকরগ।

নখারখা

দক

অচাই বাই খিগলা খারাই হাবলাইওয়খা।

অচাই — 'ওমায়ই, লেংখা। লেংছুকখা। তেই খারমানলিয়া। লাঙ্গানি মানুইরগ থিতি তুংবাইখুদে নাইলে আচু। আরাক বতলরগ কীছার বাইখাদে।

খিগলা — থিতিনু তংবাইখু। আরাক কিছা কীছারখা বারায়া।

(আজরা হাথাইনি। খরাং খীনাহরজাকখা)

চুচু, তামঅ আবঅবা অ-তাখুকরগা হিনয়ছে রিংহরই ফাই তংখুব্রে।

অচাই — মীতাই হাময়া, মীতাই হাময়া। তুবুদি ছুচু বীচীলাই।

(খিগলা ছুচু বীচীলাই রিখা। অচাই গুরিই ছারতে ছারতে হিনখা)

তা কিরিছিদি। মুংছা খায়মানলিয়া, দ' তাবুকলে ফায়ছিদি। (হাথাই গানারঅ ছকফাইখে অচাই তাইবু ছুচু বীচীলাই ছারছকখা।)

হাখাই — 'তাখুকরগ-হাদুখলক খামি বিয়াং?

খিগলা — চুচু হাদুখলক খামি রিয়াং হিনয়ছে ছীংগ।

অচাই — কামিনি লামা ফুনুগীই রহরদি। দাকতি।

খিগলা — 'চিনি কামিনি লামা আয়াং।

হাখাই — 'থ্যাঙ্ক য়্যু। (নখারখা)

অচাই — মীখাং চিনি বরক নকছাক।

খিগলা — ইয়াকুং মায়ুং নকছাক।

অচাই — ছুচু বীচীলীই তংগীই তাওয়াইছা ইয়গলাইখা। হাইয়াখে কীথাংছে মনকজাকলাইখামুং।

খিগলা — দাকতি ছামীং রওই থাংলাইমা চাছিও চুচু।

অচাই — 'হিমদিথ'। ছুনদুরুকমানবায় ককথাইরগছি পগই থাংমানহাই অংছাখা। চকদিরিনি ছাজীকনি মুং তামছি অংখামুং? হাময়ানি মুংবছে পগই মাথাংখা।

খিগলা — চকদিরিনি ছাজীক হিনয় রছিদি চুচু, দছি দপ্রা জরারগঅ।

অচাই — হিমদি থ'। আবঅবা ইয়াংদে ফাইফিন জানি। ছুচু বীচীলীই তিয়ার তংদি।

খিগলা — তংগ চুচু।

নখারলাইখা

বাকনুই

ছা

চকদিরিনি নগঅ দরবার আচক লাইঅ। চকদিরি তেই কামিনি অক্রা চাক্রারগ হাবিলাইখা।

চকদিরি — তাখুক বুখুকরগ! মিয়া চিনি কামিঅ বরক কীতাল খরকছা ছকফাই অ। নুবু নুকলাইমা কীরীই - ছিবু ছিনি লাইমা কীরীই। ই কক খগীই তং জাকনাইয়া। কামিনি জতঅ ছিলাইনা নাংলাইঅ। তেই তামঅ খীলাইথাই আবঅবু ছালাইনা নাংগ। নরগ বরগ কামিনি চকদিরি হিনয় চংলাইমানবায় আংখে ইয়াচাগয় মানাগ্রাখা।

আরাক কেফেক খরকছা — 'রীখীলাই বহরাদি - তাবকনু।

তেই খরকছা — আংলে যেখেইনু ছইও। হিমবা, চকদিরিনি নগঅ মা তংরিনাই।

তেই খরকছা — 'ই বরকলে বরঅনি ফাই, বিনি দফালে তামঅ?'

চকদিরি — বিনি ককখে কাহামখে বুচিইছে মানয়া। যে বুজিই মানমাজরাতুই-ব'

কুমিল্লানি ফায়ফুন। দফাবু তিপ্রানু। ই কামিঅছে বিনি জাতিরগ তংমানি কক। হিমবা, বুমুংরগছে কাহামখে ছাছুগয় মানয়া।

বগলা — হিনকে চকদিরি নুংনু ছালাইনাই - নুংনু কুলাইনাইবা নুংনু যে খায়মান খায়ছিদি। লুকুরগ তামঅ হিনবাই?

জতনু — 'আও। চামানি কক।

চকদিরি হিনকে ককবা আছুকনু। তিনি জরাতুই বাচালাই বাইগ্রাছিনু।

(থাংবাইখা)

নুই

অচাইজৗক বাই হাথাই হাছম লাইফাইখা।

অচাইজৗক — 'আচকগ্রিদি। আং দুমা ছৗগৗই নাহরগ্রানা।

(নখারখা)

অচাই বাই খিগলা হালাই ফাইখা।

অচাই (ছুনদুরু জাগৗই)— 'খিগলা ছুচু বৗচৗলৗইছি কারিগ্রাদি। হামলিয়া! হামলিয়া।

খিগলা — কুবুইয়াখে তামঅ। ওলেই ছুচু বৗচৗলৗই।

(অচাই — মন্ত্র পরেই ছারখা। আজরা অচাইজৗক হাছম ফাইখা।)

অচাইজৗক — ইয়ংলা, নৗং তামন' ছারৗই তংখাছা?

অচাই — তা পৗংদি ছারনা নাংগ। নৗং ছিয়াখু নগছিংগ মৗতাই হাময়া আচগৗই তং মানি।

অচাইজৗক — দুর কবর। ওমঅবা চিনি ফায়ুং কৗচাকলানি বৗছাছি হিনব্লে। বনবা মৗতাই হাময়া হিনয় তংখা।

অচাই — কৗচাকলা-নি বৗছা? বরগবা বিছি খলপেছা ছৗকংনু খামাঅ থাংফুরু থৗলাইথাব্লা।

অচাইজৗক — আজরা বরগনি লগে বৗছা চাছলকছা মাছা লগে তংয়াদেবা? ছাইজৗক

মাছা তিলাংগায় থাংগ হিনয় খৌনামানি। আবনু-ই চেরাই।

অচাই — অ-কুবুইদে! হিনকেবা নুংবা চিনি জাইতিছে। বাবুয়ই অ-বাবু নুং কৌথাং তংজাখু। আনঅ ইয়ং রিংদি। দ' নাইথকাতি মা, আরাকছি বতলছা কারিগ্রাদি। বাবুবাই নুংলাইগ্রানু।

অচাইজৌক — ব নুংয়া। দুমা ছুদুছে নুংয়া।

খিগলা — 'মুংলে তামবা ছৗংগয় নাইখাদে নানা?

অচাইজৌক — ছৗংখা। তামঅ মুয়ংহিনয়ছে বুচিব্রে। বাবুনি মুং ফিয়া ছাই খৌনারিনাবা।

হাথাই — 'আইন রিংজাকমা মুং মাউন্টেন। অছল মুং হিনকে নিকলস।

অচাই — বুচিখা। অচাই ফারমানিয়া। নিমুং ফারনাই ছাব? মায়ুংরগ তকছারগ মুং গাঁই?

হাথাই — আনঅ যে পালাইনাই আ বৗরৗইন' ফারঅ। হিমবা আং হাথাই ছাকা তং নাইনি বৗছা হিনয় 'মাউন্টেন' রিংখা। মাউন্টেন হিনমানি অংখা-হাথাই।

খিগলা — 'তাবুকছে গৗলাংছা পামাহাই মাতাংছিঅ' বুচিখা নিনি মুং হাথাই।

হাথাই — 'আং থাংগ্রাছিনু-

(থাংখা)

অচাইজৌক — বুচিখাদে ইয়ংলা। ই চৗলাছা কামিনি চেরাইরগন' লেখাছি ফৗরৗংনা হিনঅ।

অচাই — লেখা? তানানি লেখা। চেরাইরগন' ছেলের দাংদাল ছৗনামনা বাগয়দে? ও চৗলাছানি ককরগ খৌনাথকয়া। মকল খুনজু কাইওই মাতংলাইনাই বুচিখাদে আচু।

খিগলা — বুচিখা।

অচাই — হিমছিদি থ।

(নখারতৗতৗই)

খিগলা — 'নিনিখলা হিনমানিবা খিগলা হিনমানিদে? আহাইবুদে মুংরগ অংগয়মান?

অচাই — 'কবর' ছনখলা হিনমানিছে।

খিগলা — 'ছইনু ছাখা।

(নখারলাইখা)

থাম

বীরাই চৌলা ছিকলা-ছিকলীরগ হুক হকনা ফায়লাইঅ। হাথাইবু ফাইখা।

করমতি — 'অমনু চিনি হুক। ফাইদি বাইয়ারগ, চেংলাইবাইছিনা। রুচামীং মুছামীং আইগেনি দিননি বরকরগ বলং বেরাইনাই (২)

আইগেনি দিননি বরকরগ হুক হকনাইরগ (২)

আইগেনি দিননি বরকরগ মাই কাইনাইরগ (২)

করমতি — ফাইদি লেংলা লাইবাইগ্রাছিনু।

হাথাই — 'বাইয়ারগ! নিরগন' আং কক খাইছা ছানা মুচুগু। নিরগ জতঅ ছইখে আং ছারিক ছারিক লেখা ফৗরীংমানু।

ছিকলা খরকছা— 'লেখা পরা তামন' হিনবা?

হাথাই — 'লেখা ছৗরীংমানি অংখা ছাকনি বুমীং ছুইনা রীংমানি তেই বই বৗচাপরগ পরিনা রীংমানি।

তেই খরকছা — আবঅ খায়ওই তামঅ অংনাই?

হাথাই — নাইদি বাইয়ারগ! মৗতাই চুংন মকল রিহরখা নাইনানি তেই পরেওই ছিনানিবাগই। পরিনা ছুইনা মানখে গিয়ান পাছাবও। গিয়ান বরকন' ছিছারও। আবাগই কৗরীং বরক হিনকে ছিছাজাকহাই, রীংয়া বরক থুজাকহাই। নিরগ জতনু থুজাকমাং। তামাহিনবা, নরগ লেখা পরা খাইলাইয়া। ছিছারনা বাগয় আং নিরগন' ফৗরীংনা হিনঅ।

ছিকলা খরকছা— 'লেখা পরিনা থাংখে তামঅ তামঅ খাইনা নাংন?

হাথাই — নরগ ছিকলা থুথাইঅ ফায়বাইদি। আং বেবাক ফুনুকবাইওয়ানু।

করমতি — হরঅ চীং মাই-মুই ছংগ, দাংদু তানলাইঅ, বীতীকরগ নুংলাইওই কুল পাইয়া বাহাই ফায়মানাই? (বীরাইরগ মুনুইলাইখা)

হাথাই — দাকতি দাকতি ছামীং পাইরই ফায়মানু। তেই দাংদুরগ ছীরীংনা হিনকে আ নগঅনু ছীরীংমানানু। তিনি হরঅ জতনু ফায়বাইদি। আং নায়ছিংগয় তংনাই।

করমতি — তিনি অহরঅ চিনি বীতীক নুংলাইবাইনাই। জতনু ফায়বাইদি। (বীরাইরগ মনুইফিখা)

হাথাই — বিনি ছীকাং ছীরাপছানি বাগয় ফায়বাইদি। আং নাইছিংগয় তংনাই।

করমতি — হিমবাইছিদি বাইয়ারগ। হাবা ইয়াকারলাইছিনা। তামজানি আনি দেহার তংথকয়া অংছাই ফাইখা।

জতনু — থ' হিনকে।

থাংবাইখা।

ব্রুই

অচাই বাই খিগলা হাফাইখা।

অচাই — আনি ছেমা গথকয়া হিনকে খি-কাফেই কীপালঅ লাথি রদি।

খিগলা — আনি বীছকাংগ যে ছাখা বুইনি বীছকাংগ' তা ছাছিদি।

অচাই — জতঅ লুকুনি বীছাকাংগ ছাইমানু।

খিগলা — আবুখে কুকুবুইনু লাথি মাচাখা।

অচাই — দূর মুছুক।

খিগলা — কুবুইদে মাচায়া?

অচাই — বাহাইখেই ছাদি।

খিগলা — নাইদি। তাবুকজরা ওয়াইথাম ছেমা- নাইওই ছামীং রিখা। পুইলা ফারুক জরঅ। বনিখে পুন জরঅ, বনি ওলঅ তাখুম জরঅ। হাময়ালে। করমতিবা লাইতগীইছি তংফিওখা।

অচাই — তাবুকখে হামছিনাই নুং নাইদি।

খিগলা তাবুক নুকজাকনাই বীরাইরগ। নাংগানু কাছিং। বনিওলঅ তেই তামঅ ত?

অচাই — তেই নাংয়া। তেই নাংয়া

খিগলা — হাকেইবু হাময়া হিনকে?

অচাই (জালিজাগই) — হাখেইবু হাময়া হিনকে? ইকঅ ই দাবরকবাই মাছা মাছাকে ছীকীমাই রিবাইনাই। কে'বন, ফিয়কয়া কেবনয়া।

(নখারখা)

খিগলা — 'অ বুরা তামঅ ছানা নাইখা বুচিইমানলিয়া। হিমবা, তামঅজানি আনি খা কীলাই ছাবখা। অ-মীতাইরগ! নরগছি ছাইমানছিনাই (থাংখা)

বাকথাম

ছা

ছিক্লা থুখাই। হাথাই হাছমফাইখা। ছীরাপছা আচগীই (বেগ) বিছিংনি খাতা বীচাপ তেই কলমরগ কারিওই নাইছিং তংখা।

হাথাই — তামঅ খরকছাফা ফাইলিয়া জানি। ওমছীকত' দীকনা ককয়া?

(খরকছা ছিকলা হাফাইখা)

হাথাই — অ' নুং খরকছা ফাইখা হাইদে?

ছিকলা — আং করমতিছংনি নগ অছি থাংনা ফাইঅ। আরঅ বীতীক নুংনা রিংজাগু।

(নখারখা)

(তেই কীনাই ছিকলা হাফাইখা)

হাথাই — 'নরগ পরিনাদে ফায়লাইখা?

কীনাইরগ — এহেন। করমতিছংনি নগঅছি বীতীক নুংনা লাম রিলাইঅ।

(নখারই থাংবাইখা)

হাথাই — বুচিখা! নাইছিংগয় তেই চুকলিয়া। কৗমাছিংছা! বেলাই কৗমাছিংছা! চেরাই ছিমি মা-ফা কৗমাজাগৗই আং চংমানি, আংহাই কৗপাল হাময়া ই হা ছাকাঅ কে'ব কৗরৗই হিনয়। নাইবা, আংবু ই হদাঅ তরমানি লকমানি হিনকে অমরগহাইনু অংখামুং। অ মৗতাইরগ আং তিনিলে বুচিইমানখা-আং কৗপাল কাহাম - কৗপাল কাহাম।

(নখারখা)

নুই

।। চকদিরিনি নক।।

চকদিরিজৗক হাফাইখা। আচগৗই খৗতৗং দুলনা পানজেখা। আজরা বৗরৗই ছিকলীরগ হাফাইখা।

বৗরৗইরগ — 'মারে করমতিলে।

চকদিরিজৗক— তিনি হাবানি কিফিলখে থংগারঅ কৗলাইফাইখা। তাবুকজরা বাচাই মানয়া। কৗলৗইমানি কেনথা কাংনুই কাংথাম ফিনয়বছে মৗথাকমানলিয়া। মায়রগ! নরগ বনঅ লগে তা নাইলাইছিদি। নরগনি নরগ নুংলাইছিদি। নরগনি বৗতৗক আ মাঁয়ানগঅ চনৗই রিখা। আরঅ হাবলাই ছিদি। আংবু চামাইজৗকছংনি আরঅ গরা নুংনা রিংজাগু। নাইছিংলাই তংলাইখানা থাংগ্রাছিনু।

(জতনু নখারখা)

থাম

করমতি হাছম ফাইখা।

করমতি —'আমা - আমায়ই। তৗই রিফাইগ্রদি। বেলাই তৗই কাংখা। তামঅ নগঅ কে'ব কৗরৗইদে?' (হাথাই হাছমফাইখা)

হাথাই — ওমা, করমতি! নিনি ছাকবা তুংমাছে বেলাই। দদি রকরগ্রাদি।

করমতি (রকরতৗতৗই)— তৗই কাংখা। মা লে রিয়াং থাংখা জানি।

হাথাই — নুং রকরই তংদি। আং রিফাইনাই।

(হাথাই তৗই লওবাই নাওই তৗই খানখা)

হাথাই — করমতি! নুং ম্যালেরিয়া বেমারবাই মানজাকখা। ওয়াইবৗছীক ছাখা- নৗং বিথি চানা নাংনাই। তামঅ জানি নুং ছইয়া।

করমতি — বিথি বরি চাখেই দেহারনি বেবাক ফান থাংগ। তাংনা তুই নামানয়া খাঅ। বনিবাগয় চায়া হিনঅ।

হাথাই — 'ই কক নন' ছাব ছাখা?

করমতি — 'মা-বাবু অক্রা চাক্রা জতনু ছাবাইও।

হাথাই — হিনকে নুং বাহাইখে হামছি নাই?

করমতি — অচাই ছামৗং রিনা থাংগ। বৗরৗইরগ নুকজাকখা। কাছিংবাই ছামৗং মারিনাই।

হাথাই — ওঃ করমতি। ছামৗং ছামৗং। তেই বৗছীক ছামৗং রিলাইছিনাই? তবঅ ছামৗংগ' পুইতু চাখু?

করমতি — তেই তামঅ খায়জাকনাই তং! আনঅ খায়নাই তংগু। বনিবাগায় ছামৗং রিওইবু হাময়া।

হাথাই — ওঃ থাকছিদি করমতি! আং খৗনানা মানলিয়া। খৗনাতে খৗনাতে খুনজুঅ কেনদাবা হাপমানহাই অংজাকখা। তাবুক আনি কক খৗনাগ্রাদি। আং খৗনা কুমিল্লাঅ থাংগৗই বিথি নাইছিনাই। নুং কলব্রৗইছিমি চাওই নাইগ্রাদি। কিরিখে আংবু চাওই ফুনুকনাই। তেই কোন কক কৗরৗই। আং থাংখা।

(থাংখা)

করমতি — অ আমা-নুং রিয়াং থাংখা। আনঅ রমফাইগ্রাদি-ছৗতৗইনা মুচুকখা।

(থাংখা)

ব্রুই

।। চকদিরিনি নক।।

চীলা বীরাই ছিকলারগ বীতীক নুংলাই ফেকলাই রীচামীছা অংলাইখা।

বীরাই কীনাই— নুংদে নুংদে, নুংয়া তা তংদি নুংয়া হিনকেলে লুখালাই রনাইছে।

তেই খরকছা (তাইবু খরাং কতরখে)

মিছির কাতা চাইরানানি

মালাকীচীং দুইয়ানানি

অ-দাদা চিকন পাইরমানি।

চীলারগ ছুমু ছুতেই নখারলাইখা। বীরাইরগ কিরিরি কিরিরি মনুইতেওই নখারলাইখা।

বা

।। কুমিল্লানি বলং লামা।।

ডাকাত খবকব্রাই হাছমফাইখা।

বীথামা — বুচিখাদে রজং। তিনি ই লামাতুই যে ফায়নাই কেবন' মা ফিয়কয়া। মানীই রাং যে তংমা ছেকনা নাংনাই।

রজং — বুচিখা বীথামা। খরকবাজরা ছাকনাং জাকয়া। ছেঃ।

বীথামা — দাইকং বাই হকি।

দাইকং বাই হকি— তামঅ বীথামা?

বীথামা — নিরগ ই বুফাং তলাঅ তংলাইদি। রজং কেপ্লেখে নিরগ মাকীচারনাই। ইয়াংতুই ফাইখেবা নিরগ ছীকাং। কেপ্লেখে রজংনি বুচিখদে। আং নাইগুই তংনাই। যে চুকয়া বিনি জান কীমানাই।

দাইকং বাইহকি— বুচিখা বীথামা। বরকবা তামঅ মীছা সিংহছি ইয়কমানয়া। ছেঃ।

আজরা বিথি বেগছা তাইগুই হাথাই হাফাইখা।

ডাকাতরগ — 'ওলেই ছাবঅ ফাইছাখা। ফাইদি হুয়জাকলাইবাই ছিনা। হাথাই হাফাইখামাত্র রজং কাবাগাই বিথি ছেকনা নাইখা। হাথাই ওষ্ঠা রিওই ওরিরই রহর খা।

হাথাই — নাং ছাবঅ? তামঅ নাই?

রজং — আং ডাকাইত। নিনি ব্যাগ তেই ছলানি রাং কারিই কালাংদি। হাইয়াখে লাই থাংমানগালাক।

হাথাই — 'কালাংমানয়া। আনি ব্যাগঅ বিথি তংগু। তিনি বিছিং হাময়ান' চারইনা নাংগ। হাইয়াখে থাইনাই। লামা ইয়াকারদি। আং দাকতি থাংনা নাংয় তংগ।

রজং — কোন কক খানায়া। ব্যাগ রদি।

হাথাই-(জলিজাগই) — রিয়া, মানখে ছেগাই নাদি। (রজং বারছাই ফাইখে হাথাই লাথি রওই ওরিরই রহরখা। হাখেই রমাই মারখে ঘুষি রিখা। ওলঅ রজং মা গেরকখা।

(বনিওলঅ বাছকাংগ বাচাফাইখা দাইকং 'বাই হকি। ওলঅ ফাইখা বাথামা। বরগ কাথামনু চেনাই খারবাইখা। হাথাই ফিয়া লাম রিখা।)

দক

।। চকদিরিনি নক।।

করমতি ইয়াপ্রি ককই মকইখে হাছমফাইখা।

করমতি (রকওই) — দা-হাথাই আনি খাফাংনি তকছা। নুং বিয়াং থাংগ তংখা। আং থুইনাইখা। থুইনাছাকাং নিনি মাখাং থাইছা নাইনা মুচুকখা।

(হাথাই হাফাইখা)

হাথাই — করমতি, করমতি নুং তামঅ ছিরিং ছিরিং।

করমতি — আং থুইনাইখা দা হাথাই।

হাথাই — থুইয়া। আং ছকফাইখা। নুং খুয়াদি। আনি বিথি চাদি। নুং হামনাই।

(করমতি খুয়াখে হাথাই বিথি তুগাঁই রিখা।)

করমতি — আং বিথি চামানি কেবন' তা ছাদি। খীনাখে নন' জলিজাকবাইনাই।

হাথাই — বনিবাগয় নীং ওয়ানছকনা নাংয়া। নীং হামগ্রাদি।

(থাংলাইখা)

বাক ব্রুই

।। বুইছুনি ছাল।।

চকদিরি তাই কামিনি অক্রা চাক্রারগ হাছমফাইখা। চকদিরিজীক আরাক বতল তুবুই হাফাইখা। জতনু নুংলাইখা।

চকদিরি — 'অ কামিনি বীরাই চেরাই ছিকলা ছিকলিরগ। ফাইবাইদি! মীছাফাইবাইদি। তিনি বুইছুনি ছাল। ছিরিছিতিনি মীছা মুছুইখে তংথক লাইমা ছাল।

(ছিকীলা ছিকলীরগ মীছালাইফাইখা।)

বালরে বালরে বালঅ................

(হদা অক্রা ছকফাইখা)

অক্রা — চকদিরি নগঅদে তং?

চকদিরি — ওমায়ুই দা অক্রাছিব্রা দবাইদি ইয়াকুংছি ছুবাইগ্রাদি।

(ইয়াকুং ছুজাগাঁই অক্রা আচকখা)

অক্রা — চকদিরি! আংবা বেলাই থেকেইছি মাফাইজাখাব্লা।

চকদিরি — বাহাই কথমা তুইয় দা অক্রা?

অক্রা — মিয়া আজামা বীরেচন্দ্র কিশোরনি চিঠি কাংছা ছকফাইও। বেলাই কক কতর হিনঅ। আবছে পরিমানাই কে'ব কীরাঁই। খীনামানি নিনি নগঅছে মাছা কীরাঁং চেলাছা তংহিনব্লে। আববা কুবুইদা?

চকদিরি — আংবা আছাীক ছাইছি মানয়াব্লে। তামহিনকে, হাথাই মুংগাঁই চীলাছা মাছা তলে তংগ। ব'বা রংগাঁইদে তং জানি। হিমবা, ওয়ারুক ছুদু চিরনা রীংয়া

ওয়ানালে তংদি।

অক্রা — এই হিনকে ব'নু। হাথাইনুফু বিনি মুং। দ হিনকে নাহরগ্রাদি চকদিরি। আং বেলাই ওয়ানাইছি মাতংখা। আবাগয়, বুইছুনি ছামীংরগ কারাইছে মাফাইঅ।

চকদিরি — অ হাথাই। হাথাই ইয়াং ফায়গ্রাদি। দা অক্রা ছামীং নাংজাক তংগী।

(হাথাই হাফাইখা)

হাথাই — তামঅ ইয়ং। তামনিবাগয় রিংহর?

অক্রা — কুবুই কুবুই কীরীংনি মীখানুল্লা। নাইলে বাবু ই চিঠি পরেইদে মান?

(হাথাই চিঠি নাওই পরিখা)

হদা অক্রা,

ওজরা রাজ্যনি রাং বেলাইখে নাংগয় তংখা। বনিবাগয় নুং ছালছিনিবিছিং ঘরচুক্তি খাজনা তিছাওই রহরনা খায়দি। মানয়া মাহিনয়া। তামহিনকে, সময়লে নাইমানু তালছাজরা। আবতাই সময় নাইখে ছাকফাং মা ছাফাইনাই। হাইয়াখে চিঠিবাই মা ছাহরনাই। ছালছিনিবিছিং আবঅ মাখায়নাই। আহাইয়া হিনকে অজামা যে ছা লামা রমনাই। অজামা বীরেন্দ্র কিশোর বাহাদুরনি খুকফাং মানাই আং ই চিঠিঅ মুং ছুইখা।

থাক

দেওয়ান

স্বাধীন ত্রিপুরা।

অক্রা — নুকখাদে। ওমছুক কিরিমাছিংছা ককরগছে। ছিরুকছারাপয়া হিনকে তামছি অংখামুন! লেখা রীংয়া হিনকে আবতুইখেনু থাইঅ। তাবুক কক অংখা— তাবুক হদানি বরকরগ বুইছুনি চালাই নুংলাই তংথকলাই তংলাইমানজরা। ই তংথকমুং ছেনাজরা কীরীংগীয় তংগানু। আবঅ পাইখেছি খাজনা থুঁমনানি। থুঁমাই রিহরতে রিহরতে রমদি তালছা জরা নাংগানু। তামহিন চকদিরি?

চকদিরি — আও, তালছাজরা নাংনাই দা অক্রা।

অক্রা — হিনকে তাবুক এবা ছাকফাং থাংছিনি এবা চিঠি রহরছিনি। আবনিবাগয়বু সময় ছালছিনিছে। বাবু, নুং চিঠি ছুইদে মান? তামহিনবা বুইছুনিজরা, আং থাংনা মানয়া।

চকদিরি — চামানি কক। দ' হাথাই ছাদি। মানইবা মানয়াইবা।

হাথাই — মানু। তামঅ মানয়াবা অংনানি।

অক্রা — দ' হিনকে ছুইগীয়ছে রছিদি।

(হাথাই কাগজ কলম নাহরই ছুইফাইখা।)

অক্রা — দ' পরেই খীনারিলে।

(হাথাই পরেখা)

অজামা - ধর্মাবতার,

আং নিনি চিঠি মানুই বেলাই খা-অ তংথকজাকজাখা। আং নিনি ইয়াকুং ইয়াফাং কীলাইওই খুলুমজাও। অজামা। আং নিনি ককন' চাজাকয়া অংয়া, গছেয়াবু অংয়া। হিমবা, তাবুক বুইছ ছেনানি জরা। ছিরি ছিতিনি তংথকলাইমা-চাথকলাইমা জরা। বনিবাগ তালছাজরা সময় মানাইজাও। ছেনা পাইখে লগে লগে খলীই যে চংমা জরা জমা রিফাইনাই। খুলুমীই ই কক ছানা কইজাঅ।

নিনি ছাকলমঅ তংনাই থাক হদা অক্রা।

অক্রা — চাখা। চাছুকখা। হাথাই, বাবু ছালে নুং বীছীক জরা পরেখা?

হাথাই — এম, এ পরীক্ষা রিওই ফাইও।

আরাক কেফেক খরকছা - এম এ হিনমানিবা গুরমছ লাইজাকদে?

তেই খরকছা — লাইজাক।

অক্রা — আং হামজাকখা হাথাই। নুং বিথিছি অংছিও। খীনাবাইদি লুকুরগ, চেরাই খনাইরগ। নরগ জতনু হাথাই হাইখে লেখা পরা ছীরীংনা খায়বাইছদি।

চকদিরি — হিমছিদি দা অক্রা - তাবুকলে নকছিংগ হাবলাইছিনু। (থাংলাইখা)

ছিকলা খরকছা— কুকুবুইছি দা হাথাইয়া লেখা রীংব্রা। ফাইদি, চুংব পরেলাইছিনা।

জতঅ চৗলা ছিকলারগ -আও। চামানি কক। (থাংলাইখা)

করমতি — ফাইবাইদি মারে, চুংব লেখা পরে লাইছি না।

তেৃই খরকছা — 'আংলে রীংথথকছি অংজাকয়া। হাইব্রে বৗখা বৗথা মুচুগু।

করমতি — হিমদি, তাইবু লগে ছলাইগ্রানু। (থাং লাইখা)

নুই

।। ছিকলা থুথাই।।

ছিকলা - ছিকলি চেরাইখনাই হাছমফাইখা। কে'বা ছিলত পেনছিল কেবা খাতা কলম তুবুলাইখা। বরগ জতঅ আচকফাইখে হাথাই হাফাইখা।

হাথাই — দ' পরেনা চেংলাইবাইছদি। বৗরাইরগ মুংরগ ছুইনা চেংলাইদি। চেরাইরগ অ আ ক খ এবা ABCD পরে লাইদি।

ছীরাপছা তংখে হাথাই (বৗরাইরগনি ছিলেত মাথেই নাইওই হিনখা) চাখা। চাখা।

হাথাই — 'চেরাইরগ হিনবাইদ ছা-নুই থাম, ব্রুই, বা, দক, ছিনি, চার, ছুকু, চি। (চেরাইরগ লগেলগে হিনলাইখা)

হাথাই — ওমছুকজরাখে তিনি মৗথাকগ্রাছিনু। নুং ছাব' থুই তংখা। বাচাদি।

থুনাই ছিকলা চৗলা— 'ইমংগ গংবাইছি খাপ্রজাগুই মাতংখা।

হাথাই — ফাইদি কুরুকলাইনা ছীকাং পালখে রুচামৗং তাংছা রৗচাপলাইনা। (রৗচাপলাইখা)

ছিছাদি তাখুক, চিছাদি বুখুক

ছারিই ছাল থাংমা নাহরদি।

ছারিই ছাল থাংকে চুং কৗমানু

ইয়াক বাই ইয়াক রমলাই হিমদি

তাখুক..... বাই ইয়াক রমলাই হিমদি।

ছিছাদি তাখুক - ছিছাদি বুখুক...........।

হাথাই — অরঅ বাখাকলাইগ্রাখা। (থাংবাইখা)

থাম

।। হুক হাবা।।

হাথাই বাই করমতি হাফাইখা।

করমতি —'ফাইদি ইয়াংছিমি হাবা চেংলাইছিনা।

হাথাই — থ'।

করমতি — তামঅ নীং থাইচুমু মফলরগ ফাইখাছা?

হাথাই — 'আং ছিনিয়া। বেবাক জাব্রামাং হিনয়ছে তংগ। দ' ববরগ তামঅ - ফুনুকদি।

করমতি — ইকঅ অমঅ থাইচুমু, অমঅ মফল, অমঅ ছিপিং, অমঅখুল, অমঅখেবা বানতা, দারমাই, অমঅ খাকুলু, অমঅ চাকুমুরা, ওমঅখেবা খুনজুরুপাই। অমঅরগন' তা ফাইদি।

হাথাই — দ' আকন। তাংগাই নাইগ্রানা।

করমতি — 'ইকঅ নাহরদি, আলিয়াকনা ছমছাই ফাইছাখা। হিমদি গাইরিংগ।

হাথাই — করমতি! নুং ছাইদে মান ওয়াতাই বাহাইখে ওয়া?

করমতি — ছাইমানু। ভীম ইয়াকবাই তাই ছারাই ওয়ারিঅতা। তামঅ বন'বা ছাইমানয়া অংনানি! (হাথাই-মুনুইখা)

করমতি — তামনি মুনুইখাছা? ছই ককন বা?

হাথাই — হিনকে ছাদি। আ তাই ছারনাই ভীমনি ইয়াফা বাছাক ওয়ারন'?

করমতি — বেলাই কুয়ার। রমদি, ইয়াংখুংরগবাই বাকছা।

হাথাই — মানিখা ইয়াংখুংছীক! হিমবা আববাই ছারাই ওয়াতাই ওয়ারিমান তাবুকহাই হাথাই হাফুং খবাই? আবয়া। খীনাদি করমতি। নখা ছাকাঅ কবনাই তং নাই চৗমাই বদলরগ কীচাংগাই তাই চাখে তলাঅ কীলাইঅ। আবনু ওয়াতুই! ছানা থাংখে চৗমাইনু ওয়াতুই। বনিবাগয়, চৗমাই কুথুময় নখা ছমছায়া ছিনকে ওয়াতুই ফাইয়া। চৗমাই কুথুময়াই ওয়াতাই ফাইমানদে নুকখা?

করমতি — আবত' নুকয়া। হিমবা নিনি কক গথকমানহাই অংফানু পুইতু চাইমানয়া।

হাথাই — নুং তাইবু নাইদি। ওয়াতাই ছারেখেই নখা ছাকানি চৗমাই ছারিই থাংগাই লাং লাং অংগী। অংয়াদে?

করমতি — আববু অংগী। তবঅ মা-ন' ছাংগাই নাইগ্রানু।

হাথাই — তামন' ছাংনাইছা?

করমতি — আবনু তা। ভীমনি ইয়াফা বাছাক ওয়ার! আং করমাহাই অংগয় তংখা। ওমায়ুই ফাইরাংছি ককখা। হিমদি থ' গাইরিংগ। মাইচু চানাবু জরা অংখা।

হাথাই — আং মাইচু চায়া।

করমতি — তামনি ছা?

হাথাই — মাইমাং, মাইমাং। আং চাইমানয়া। লয় কীরাই।

করমতি — হিনকে, তামন' চানাইছা?

হাথাই — ব্রেড, বাটার, ওমলেট, কাটলেট, চপ, আবতাইরগ।

করমতি — আবরগবা বাহাই নুকয়াখু, খীনায়াখু। হিমবা চকলে তংগ। নগঅ কিফিলখে খানাই মানু।

হাথাই — চপবা নুংয়ালে - চাছি চাঅ।

করমতি — ওহাহাইনুতা। নরগখেবা নুংগু চাংখেবা চাঅ।

করমতি (আচমছা) — 'নুং চায়া হিনকে আংবু চায়া'। (করমতি খারাই নখারাই থাংখা)

হাথাই — চানাই, চানাই, করমতি তা থাংদি।

হাথাই লাঙ্গা হরাই তেই তামঅ খায়ছিনি। আংনু হরাই থাংছিনা।

(থাংখা)

ব্রুই

করমতি হাফাইখা।

করমতি — 'তাবুকলে অরঅনিঅ হাইজাগাই তংছিনা।

(হাথাই লাঙ্গা হরাই হাফাইখে করমতি ওনকলক বাচাওই লাঙ্গা ছখা। হাথাই ওনকলক ফিরগাই নাইখে করমতি হাইজাকফিখা। হাথাই নুকলিয়া হিংফিখা। করমতি ফিয়া লাঙ্গা ছখে লাঙ্গা চগ্রাই হাঅ কীলাইখা।)

করমতি (বেলাই মুনুইখা - হাখেই হিনখা) - আনি খাফাংনি তকছা।

হাথাই — 'তেই খুকছা হিনলে।

করমতি রাচাপখা -

অ আনি খাফাংনি তকদা ......।

করমতি (রাচামুং থাকখে কাপতাতাই) হিনখা —

নুং আনঅ খিবিওই তা থাংদি দা হাথাই।

কক রদি থাংয়া হিনয়।

হাথাই (করমতিনি ইয়াক রমাই হিনখা) - থাংয়া।

করমতি (মাকতাই হুতাতাই) হিমছিদি থ। লামাঅ মুইয়া ফাইওই থাংলাইছিনি।

(করমতি লাঙ্গা নানা নাইখে) হাথাই হিনখা - আংনু হরছিনু। হরথগী।

করমতি (মুনুইফিখা। হাখেই হিনখা) — দুর কবর। চালারগদে লাঙ্গা হরাই মাচাংবা?

(করমতি লাঙ্গা হরাই নাখা)

হাথাই — খিগলানলে হমতিনু লাঙ্গা হরৗই অচাইনি লগে থাংমা নুকল্লা ছা?

করমতি (নখরতৗতৗই বেলাই মুনুইতৗতৗই) নুং খিগলায়া ঘিগলাছে। (নখারলাইখা)

খাক বা

।। অচাইনি নক।।

অচাইজৗক দুমা নুংতে নুংতে হাফাইখা।

অচাইজৗক — বফুরুজানি পুন হাবৗই খিমানবায় ছৗতৗইমানবায় লৗংকাখে কৗলাংখা। (নকফারতে ফারতে) লক্ষ্মীছাড়া চৗলা। তৗমা কৗপালঅ তংগয় আংবা ওমতৗই চৗলানবা ছাই হিনায় মানখাজানি। ওমায়ুই মায়ুই। অচাই তেফুন অচাই। কুবুইদে অংখা, তাতালদে অংখা, থিকানা নাইতেহিনয় বুইনি পুন তাখুম পাইরই তংথক চাথক তংগানি। ইয়াং নক কিচিক কৗপলা হিনকেবা নুকতেলিয়া। ইয়াংখেবু পুনানি লঁদাক, ইয়াংখেবু ছাইনি লাঁদাক ওমায়ুই মায়ুই। ই পুংখৗনদে চাখৗই ছুংগৗই চারঅছিনিছিদু। থৗইখে তেই চৗলা মাছা নাওই নুখুং খায়ওই নাইনা মুচুকমানি। থুবু থুইয়া ছাকাছি কারৗই কারৗক।

(অচাই হাফাইখা।)

অচাই — তামনি আছৗক কুতুকছাখা নাইথকতিমা। হিমবা নৗং কুতুকছামান আংখে রৗচামৗং খৗনাতৗইছি মাতংজাও।

অচাইজৗক — তা পৗংদি। ইকঅ নাইদি নক কৗপৗলৗং পুনখি। ইকঅ নাইদি ছাই লাদাক, ইয়াংখেবা পুন লাঁদাক। দগারবু কিচিক কাচাক। চৗলা তংগায়বু কৗরৗইছুক।

অচাই — চামিরিছংলে তামঅ খাই তংছা? খাচিয়া হিনকে ছৗকাগৗই রিওয়ানু। খাচিজাকছি আলিদ্যা মানথগৗ। রিংহরদি চামারিছংন।

অচাইজৗক — নৗচামারিবা তালছা ছৗকাংনু নগঅ কিফিলয় থাংখা। তামনি নিনি নুখুংন রুজ্জুওই তংনাই ছা বরকবা?

অচাই — থাংনাছীকাং তামঅ খুকছামাং ছায়া অং? নুংবছে ছানা তংমানি। আবকি খগীই তংজাকনাই?

অচাইজীক — 'ননবা তালছা জরা কক ছালাইনাছি লগে মানয়াখু। হর মাথাংমিথিং নগঅ ফাইখেবু কেফেই মামাংখে ছকফাইও। বাহাই ছানাই? বুফুরুছে ছানাই।

অচাই — ছইনু! কামি কীপীলীং হাময়া চায়া। নকক্রুম ক্রম ছামীং বাই ছামীং। ছাবনি ককন' নারুকনাই ছাবনিন' খিবিনাই। ছাবা খাক্রানি, ছাব ফিকুংনি হনিমানহাই।

অচাইজীক — কুবুই, খীনাখাদে ইয়ংলা?

অচাই — তামঅবা?

অচাইজীক — চকদিরিনি ছাজীক করমতিবা নীং ছীনাময়া হাথাইছি বিথি বরি চারই হামরিঅ হিনব্লা?

অচাই — ছাব'ছা আন্তাজই?

অচাইজীক — কামি গুরিওই হাথাইনুছি ছাওই তংগ। তেই হাময়ারগন' অচাই ইয়াকারীই বিথি বরি চানা কবগীই তংফুন।

অচাই — 'হিনকে কুবুইফানু অংমানু। ও চেলা বেলাই লাইখা। আংনু থিকানা নাইও আংনু ছামীং রিঅখে হামরমানি। আবছে মুং নানাই হাথাইছা। মুছুক বীছান' আং ইয়াকারয়া। তাবুকনু চকরিনিথানি দরবা রিইছিনাই। কামিনি ই চীলাছান' রীখীলাই রহরমানয়া হিনকে আং চীলায়া।

(অচাই নখারখা)

অচাইজীক — কুবু কুবুইদা আ কবরবা দরবা রিনা থাংখাজানি, খা তংথকয়া, বেরাই তং গগ্রাছিনু।

নুই

।। ছিকলা যুথাই।।

চীলা বীরীই ছিকলারগ হাফাইখা। ওলঅ হাথাই হাফাইখা।

হাথাই — নরগ জতনু মুং ছুইনা রীংবাইখা হাইয়াদে?

জতনু — আও।

হাথাই — তাবুক তৌলৗক তৌলৗক পরিনা ছৗরৗংনা নাংনাই। বিনি ছৗকাং আং তিনি ছাক্রুমক্রুমানি তংমৗং চামৗংনি কাহাম রাইদারগন' ছাওই খৗনারিওয়ানু। নরগ খা রিওই খৗনাবাইদি। নরগ জতনু আইচুক বাচাওই বুয়া হুলাইদি, হাখেই মৗখাং ছুলাইদি। আং নুকখা নরগনি বিছিং বুয়া হুয়াই তংনাইরগবু তংগ। আবঅ চায়া। তেই কক থাইছা অংখা নরগ কে'ব ইয়াছুক কলকখে তা তনলাইদি। তামহিনবা। ইয়াছুক বিছিং ছৗমৗক তংখে চাফুরু নুংফুরু আ ছৗমৗক বহক বিছিংগ হাবৗই অক হাময়া খাইও। পাইথাগঅ ছানা নাইঅ নরগ হাকর খুরৗই খি লাইবাইদি।

খরকছা চৌলা — হাকরঅ বাহাই খি-নাই? কৗলাইছঁয়াদে?

হাথাই — হাকর ছাকাঅ বুফাং বওই নাখে কক কৗরৗই।

আ-চৌলা — হাকরঅখে খি ইমানগৗলক দু।

হাথাই — হিনকে বরঅ খি-নাইছা?

আ-চৌলা — আংলে নকবারাবারি অছে খি থকজাগু।

হাথাই — নকবারাবারি খি-ইমানিখে ছতনৗই চায়া। তামহিনবা নকবারাবারি মৗনামছানাই। তেই থামপুইরগ খি-ছাকা বাওই নকছিংগ হাবনাই। চাফুরু নুংফুরু চাজাকনাই নুংজাকনাইরগঅ বাফাইনাই। আবরগন' নুং বাহাই চানাই?

আ-চৌলা — আবখেইত' চাইমানয়ানু।

হাথাই — এই হিনকে। তাবুক ফাইবাইদি ছিছামুংনি রুচামৗংছি তাংছা রৗচালাইছিনা। (রুচামৗং)

ছিছাদি তাখুক ছিছাদি বুখুক

ছারিই ছাল থাঙমা নাহরদি।

ছারিই ছাল থাংখে চুং কৗমানু

ইয়াক বাই ইয়াক রমলাই ছিমদি

তাখুক ইয়াক বাই ইয়াক রমলাই হিমদি।

ছিছাদি তাখুক ....

(খাঁদল হাফাইখা)

খাঁদল খরাং গুরুং ছারাঁই — থাক বাইদি।

(জতনু ছিরিং অংবাইখা)

হাথাইছান' চকদিরি নুংহরা। তাবুকনু মা ফাইনাই।

হাথাই — তামনি বাগই?

খাঁদল — নিমুংগাঁই দরবা রিজাকখা। নিনি বিচার অংনাই।

হাথাই — বিচার? তামনি বিচারছা?

খাঁদল — আছাক ছাইমানয়া। চকদিরি রিংলাহা। তাবুকনু মাথাংনাই। আছুকনু কক। থ হিমছিদি।

হাথাই — নুং হিমছকছিদি। আং ফাইঅ।

খাঁদল — হাইয়া। আনি লগেছি মাথাংনাই। দাকতি হিমছদি।

হাথাই — হিমদি থ। বাইয়ারগ নরগ রুচামাং পাইরই থাংলাইছিদি। আং থাংখা।

(খাঁদল বাই হাথাই নখারখা)

করমতি — বাইয়ারগ! হিমদি চুংব থাংলাইছিনু। কামিনি অক্রারগ দা হাথাইন' তামজানি চাজাকায়া অংলাই তংবাইঅ। আংখে চায়া নুকয়া।

চাঁলা খরকছা — অক্রারগ যে খায়তুই খায়থুন। চাঁং ছামাং নাংয়া।

করমতি — নরগ তংলাইদি। আং থাংখা।

বাঁরাইরগ — নাইছিংদি মারে! চুংবু ফাইঅ।

(জতনু নখারলাইখা)

থাম

।। চকদিরিনি নক।।

চকদিরি, অচাই, খিগলা তেই কুবুনরগ হাফাইখা।

চকদিরি — তাখুকরগ! কক চেংলাইছিনাদে?

খরকছা — চেংলাই মানখা। তাই ছাব ফায়ছিনি। নুংথানি চাথানিছিমিছে বরকবা বাংগ।

তেই খরকছা — বুতুকঅংখেবা নুংজাকনাছি নাংয়াতা হিনঅ।

চকদিরি — দ লুকুরগ। হিনকে চেংলাইছিনু।

তেইখরকছা — চেংমানি চাও।

চকদিরি — দ কা অচাই নি দুখুনি কক ছাফাইছিদি।

অচাই — আনি জবই দুখুনি কক অংখা - আং ওমছীকখে ছাকনু থিকানা নাইও, ছাকনু ছামীং রিওখে নীছাজীক করমতিন' ছীনামমানিছে হাথাই হীনজাকনাই চীলাছাছে মীং নানা নাই তংগ। ব কামি গুরিই ছাওই তংগু - আনি ছামীং বাই হাময়া বিনি বিথি বরি চাওইছে হামঅ। আবছিমিয়া, কামিনি হাময়ারগন' বছে ছামীং রিয়াই বরি চানানি ফান খায়ওই তংখা। বনি বাগয় আং লাবু লাচিখা কিবু কিরিখা। লুকুরগ। আ চীলাছান' তামঅ খায়নাই খাইবাইদি। হাইয়াখে আং ছামীং হমীং রিইমানি মীথাগাই রিনা চংখা। আছুকনু আনি কক।

চকদিরি — ককখে বেলাই ওয়ানামাছিংছানু। ব তুমুং আবতাই কক ছাওই তংখাদে হিনকে পদছায়া পদছা শাস্তি রিথাই। তামহিনবা হাময়া চায়ানি বাগয়ছে অচাই। অচাইনি ছামীংন মীথাকনা নাইখে বাহাই চলিনাই?

খরকছা — চীলাছান' কামিনি রীখীলাই রহরমা চাঅ।

অচাই — খীনা বিছিংগ আ চীলাছান' নখারয়াদে হিনকে আং নখারছিনই।

(খাঁদল বাই হাথাই হাফাইখা)

খাঁদল — ওলেই, চৌলাছান' তুবুখা।

চকদিরি — হাথাইছা। ইয়াং ফাইগ্রাদি বাবু। (হাথাই চকদিরিনি বৗছাকাংগ আচকফাইখা।) নন' কক থাইছা ছৗংনাই। নৗং লুকুরগনি বৗছকাংগ আ ককনি জরা ছাওই মাখৗনারিনাই।

হাথাই — দ' ছৗংদি ইয়ং চকদিরি।

চকদিরি — নৗং কুকুবুইদে করমতিন' বিথি বরি চারই হামরিঅ হিনয় ছাওই তংহিন?

হাথাই — আও।

অচাই — নুকখাদে খৗনাবাইখাদে ই চেলাছানি ককরাগ।

চকদিরি — নুং বাহাইখে গছেই মানখা?

হাথই — আং যে ছাইজৗক বাই পালায়জাকখা, ব অংখা লন্ডন শহরনি খরকছা ডাক্তার কতর। ব বাই তংতে তংতে আংবু কিছা মিছা ছাইমানখা। করমতিনি কুলুম নুগুইনু আং রময় মানখা আবঅ ম্যালেরিয়া বেমার। ম্যালেরিয়ানি বিথি চায়াই আ বেমার হাময়া। আং কুমিল্লা হাথিনি বিথি তুবুই চারইনু করমতি হামঅ। আহাইয়া হিনকে করমতিবু কুবুনরগ হাইখেনু থুইখামনু।

চকদিরি — বুচিখা। নাইবা নুং চিনি লুকুনি, হদানি রাইদারগন' হামজাকয়া, চা জাকয়া। চুংবু আবন' গছেই নাইমানয়া। বনি বাগয় কামিনি লুকুরগ নন' খৗনানি বিছিং কামিনি নখারই রহরনা চংলাইঅ। তবে নুং যদি নিনি চায়ারগন' গছেই অচাইনি থানি তেই লুকুরগনি থানি ক্ষমা ছানখেবা ওয়ানছগৗই নাইমানু। নুং তামঅ হিন?

হাথাই — আং তিনিনু নখারই থাংছিনাই। (থাংখা)

চকদিরি — হিনকে লুকুরগ তিনি আছুক জরাখে বাচা লাইগ্রাছিনু।

(নখরলাইখা)

ব্রুই

।। কামিনি লামা।।

অচাই বাই খিগলা হাফাইখা।

অচাই — বুচিখাদে খিগলা?

খিগলা — তামবা?

অচাই — ছুচু বীচীলাই কীবাংখে নারুগায় তংগ্রাদি।

খিগলা — তাবুক জরা লাঙ্গাথাম পাইখা। তেই বাহান জরাছি তংছিও।

(আজরা খরকছা ছিকলা মামা আনি বাবুলে কীরাইখা। হিনয় ছাওই কাপতে কাপতে নখারই থাংখা।)

অচাই — দাছং কীরাইখা? আং ছিঅ ছাব বুথার। আ ছীকালজীকমান' ইয়াকারয়া।

(আজরা তেই বীরাই খরকছা হাবাই 'চুচু আনি মালে কীরাইখা' হিনয় কাপতে কাপতে নখারই থাংখা)

অচাই — তামঅ? ছাজুকমা কীরাইখা? খীনাবাইদি কামিনি ছিকলারগ। নিরগ দাকতি ইয়াং ফায়বাইগ্রাদি।

(চীলা ছিকলা কীথাম হাফাইখা।)

চীলা ছিকলা — তামনিবাং রিংখা চুচু?

অচাই — (কীলাই তীতাই) — নরগ কামিনি বরক চানাই ছীকালজীকমারগন' তাবুকনু রমাই তুবুলাইদি। আং মাছা মাছাখে তিয়ারীঅ ককছনাই বুথারছিনাই।

চীলারগ — বুমুংছে খুছিদি চুচু অচাই। চুং তাবুকনু রমাই তুবুনাই।

অচাই — হাচুক ছাকানি খাজুতি, বিনি বুমা বিয়ালতি তেই রাঁদিজীকমা মীনাকতি।

চীলারগ — থ, তাবুকনু রমাই তুবুলাইনাই।

(থাংলাইখা)

অচাই — হিমদি আচু চুং তিয়ারী ফাইচিং থাংলাইছিনা।

(থাংখা)

বা

।। কামিনি লামা।।

হাথাই কামচৗলৗই কিচিক কাচাক চুনৗই হাফাইখা।

হাথাই — মৗনাক। থৗইছাঁনি হরনি ছলাইবু মৗনাক। তবঅ মৗনাক! নন' আং কিরিয়া। আং ছিও! নীং পহরন' পাইয়া। মাখারী। অ-আনি খাবিছিং থুই তংনাই ছিকলানি ফান। নীং থুমানি ছিছাওই তৗলৗক তৗলৗক বাচাছিদি। নীং জতনি কৗপলাই। আং নন' নাইও নুং বাচাছিদি। নীং বাচাছিদি।

(নখারনা নাইখে করমতি খারৗই হাফাইখা)

করমতি নুং! নীং নগঅ থাংগয় তংদি। আং হরঅ বাছ'না নাই তংফুরু গানারী তা ফাইদি।

করমতি — আং নন' কৗমাজাগৗইছি ফাইঅ দা হাথাই। নীং আনি খাফাংনি তকছা। নন' নুকয়াই তংমানয়া আং। নীং মৗখাং তা ফিরকদি।

হাথাই — করমতি! আং তাবুক কে'বনি খাফাংনি তকছায়া। আং তাবুক নকবার কতরছে অংগয় নখারনা নাই তংগ। ইকঅ খৗনাদি, আয়াং তামঅজানি হও হও কাপলাইমা খরাং।

করমতি — অচাইনি ককবাই কামিনি চৗলারগ বৗরৗই কৗথামন' ছৗকালজৗকমা হিনয় রমৗই তিলাং তংলাইও। বরগন' তিয়ারীঅ ককছনৗই বুথারলাইনাই।

হাথাই — আবঅ অংগয় মানয়া। বেলাই তংমুং চায়া। আং কাছুনাই। কাছুনাই।

করমতি — আয়াং তা থাংদি দা হাথাই। থাংখে কবর রগবাই বুথারজাকনাই। হিমদি কুবুন ফাইচিং।

হাথাই — অংগয় মানয়া। আবঅ অংগয় মানয়া। ইকঅ বৗছকাংগ নাহরদি ছাল

কীবাংমারমীই রুংজাগায় তংমানি কছক কুছুমানি হাথাই। তেই পিরজাগীই তংখা বিনি মীনাম হাইরগ। ছেমাই তাংগ আং আ-মীনামরগন' নারুকয়া। তাবুকনু নকবার কতর অংগায় আং বেবাক কবনরই তিলাংনাই। বেবাক তিলাংনাই। (থাংখা)

করমতি — দাদা নাইছিংদি। নুং নকবার কতর অংখে আংবু ফাইরাং অংগায়মানু। কিরিয়া। কিরিয়া। (থাংখা)

বাক দক

ছা

।। কামিনি লামা।।

চৗলা কীথাম তেই বীরাই খরকছা রি চুম কীবাগীই খারতে খারতে হাবলাইঅ।

খরকছা চৗলা — হামলিয়া! হামলিয়া! কুলুঁকীছা বিছিংছে তেই খি-কীবাবু। ছিদা থারলাইমান' চাছিও।

বীরাই — আনি ফু তৗই ছানীই তংরুগু। বাহাই খিবিই থাংছিনি। আফুয়ই (কাপখা)

চৗলা — বীছা বুছু কারগ্রদি। ছাক থাংগ্রানাছি কক। হিমদি, দাকতি খারলাইছিনা। মানজাকখে কীথাই।

তেই খরকছা চৗলা — ইকঅ, আয়াং ছাব' নি কাপমান খরাং। হিমছিদি থ।

(বীরাইনি ইয়াক ছওইখার লাইখা)

(লগে লগে চেরাই খরকছা হাফাইখা)

চেরাই — আ আমায়ই অ মা। নীং বিয়াং থাংখা। আনঅ তৗই রিফাইদি। বেলাই তৗই কাংখা। (গেরকখ)

(করমতি বাই হাথাই খারাই হা ফাইখা)

করমতিনি ইয়াকঅ বিথিনি ব্যাগ

হাথাই — ইকঅ চেরাই খাতুংরাই। মা-ফারগ খিবিই খারলাইখা। করমতি, ব্যাগনি বিথি কলনুই চারগ্রাদি।

(করমতি ব্যাগনি বিথি করিই চারিখা)

করমতি — থাংছকদি ফু। নগঅ রকই তংছিদি। চুং ফাইঅ। (চরাই মা-মা নখারখা)
(আজরা বীরাই ছিকলা মাছা হাফাইখা)

ছিকলী — বাবুয়ই, আনঅ ইয়াকারাই তা থাংদি। আং থুইনানইখা। (গেরকখা)

হাথাই — (ইয়াক রমই) - অমঅবা ছামফারী ছিল্লা। ইস হামলিয়া। ব্যাগ তুবুগ্রাদি।

করমতি — ইকঅ ব্যাগ।

হাথাই (ব্যাগনি ইনজেকশান কারিওই রিতীতাই) - তাওয়ানাদি - হামওয়ানু।

করমতি — মারে তীলীক তীলীক নগঅ হিমছকছিদি। চুং ফাইঅ। (ছামকারী নখারখা)

দা হাথাই হিমিদি চুংবু খারলাইছিনু। কামিঅ বরক কীরাইখা।

হাথাই - (জলিজাগীই) — করমতি। তাবুক ই কক ছানা জরায়া। চুং খারখে বেবাক হাময়ারগ থীইবাইনাই। নুং নাইয়াদে নি তাখুক কাহাম বুখুক কাহামরগ থাংবাইথুন? বরগন' মীথাংনা মুচকয়া? আং ছিও ই হাময়ারগন' বেবাক মীথাংমানখু।

করমতি — অরঅ তংখে চুংবছে থুইনাই দা হাথাই। নাইনাবা কিরিজাগীই বেবাক খারবাইখা।

হাথাই — খীনাদি করমতি! যে খিথর ব খারঅ। ব' বরকন' মীথাংনা মানয়া। নুং খিথর। নুং খারদি। করমতি নরগ জতনু খারবাইদি। (থাংনা নাইখা)

করমতি — আং করঅ খা দা হাথাই। আং করঅখা। আনঅ মাপ খায়ছিদি।

হাথাই — হিমদি থ' আয়াং হও হও খরাং বাই। (হাথাই খারইন খারখা)

করমতি — আংবা তামঅ অংখা। আনি বীখা বিছিংগ বা ছাব' হর মীছাংগায় রিখা? ইকঅ দা হাথাই বয়ার কতর থাংতীইখে নখারাই থাংখা। দা হাথাই নাইছিংদি দা হাথাই। (খারই নখারখা)

নুই

(অচাই বাই খিগলা হাফাইখা। বরগ খারই হাফাইঅ।)

অচাই — 'তামঅ আছীক লেরলাই তংখা, নাহরলে খিগলা?

খিগলা — ওলেই ফাইবাইখা।

(চৗলা কৗথামরগ বৗরৗই কৗখামন' ইয়াক খাগৗই তুবুই হাফাইখা)

অচাই — দ' মাছা মাছাখে তুবুবাইছিদি।

(মাছা মাছাখে তুবুখে অচাই ছুতু বৗচৗলৗই ছারৗই কৗপালঅ সিঁদুর ফুলৗই রিবাইখা) ওংখা তাবুক ইয়াকুং খাওই তিয়ারীঅ ককছনৗই রিলাইছিদি। দাকতি খায়লাইদি। নখা ছমাছামা বেলাই।

বৗরৗইরগ — অ বাবুরগ। চৗং ছীকালয়া-মৗতাইয়া। চৗংন' ইয়াকারই রহরদি। ইয়াকুং রমৗই খুলুমজাগঅ।

অচাই — দাকতি তিলাংগায় থাংবাইছিদি শনি বৗরৗইরগন'।

চৗলারগ — হিমবাইদি, ছীকালজীকমারগ। (থাংলাইখা)

খিগলা — চুচু কামিনি বরকরগ বেবাক খারবাইখা।

অচাই — নখা ছমছামানিছে নাহরদি। ইকঅ ফৗইরাংছি ককখা। হিমদি নগঅ থাং লাইমানছি চাছিও।

খিগলা — আংখে কামি ইয়াকারইছে খারছিনাই। নিনি ছুচু বৗচৗলৗইন' পুইতু চাইমানলিয়া।

অচাই — আংবু খারছিনাইনু। ওলেই ফৗইরাংছি তেই ফুংছা। (খারই থাংলাইখা)

থাম

।। কামিনি লামা।।

অচাই খারই হাফাইখা, লগে লগে অচাইজীক রৗকফেরেই ফাইখা।

অচাইজীক — অ ইয়ংলা। আনঅ খিবিই তা থাংজাদি। নুং আনঅ কৗথাংনু ছগৗই কৗলাং

ছিদি। অঃ অঃ।

অচাই — ওমামা-আহাইয়া। নুং খি-কীবা মানজাক। আং নন' নাইমানলিয়া। ছিদা খা-ছি খারছিনাই। (অচাই-খারনা নাইখা)

অচাইজীক — অ-গরনতিফা। আংলে নন' ইয়াকারই ছাইচুংখে থুইনা মুচুকয়া। (দাং বাইঅ চলইখা)

অচাই (দাংবাই ছ'তীতাই)— ইয়াকারদি ইয়াকারদি।

(লাথিব রওই) থাইছিদি ছারাম জাতি।

অচাই খারই থাংখা)

(হাথাই বাই করমতি খারই হাফাইখা)

হাথাই — অমবা অচাইজীকছিব্রা। ইয়ংব্রুই অ ইয়ংব্রুই। করমতি নুং ই বিথিন' চারছকদি। আং তিয়ারী ফাইচিং থাংগায় নাইগ্রানু। (থাংখা)

করমতি — দ নানা ই বিথিন' চাগ্রাদি।

অচাইজীক — করমতি মা নুং। (বিথি চাখা) নিনি চুচু আনঅ লাথি রওই কীলাংগ। আং ছাইচুংখে মা থুইনাইখা।

করমতি — থুইয়া। হামনাইখা।

(হাথাই হাফাইখা)

হাথাই — হিমছিদি করমতি বুরিন' তুইওই। আং বীরাই কীথামন' তিয়ারীনি তিছাওই কাবখা। বরগনি রাংমা তংবাইখু। থাংনা আশা তংখু। আং বরগন' তুবুই ফাইছিনা। (থাংখা)

অচাইজীক — ছাবঅ অংখা আবঅ?

করমতি — দা হাথাই! থ' নগঅ তুনাই রিইছিনা। (থাংলাইখা)

ব্রুই

।। চকদিরিনি নক।।

চকদিরি তেই কামিনি বরকরগ হাফাইখা।

চকদিরি — মীতাইনি জারিই কামিনি হাময়ারগ হামবাইজা খাবা তাবুকলে কামিনি জতননু কিফিলনা কীচারবাইছিদি।

অচাইজীক — হাথাই বাই করমতি কীরাই হিনকে কামি পাইছুকখা। বরগ কীনাই বরকলিয়া মীতাইছি মাহিননাই।

জতনু — আও ককখে ছইনু।

চকদিরি — করমতি বা বিয়াং থাংখাজানি ছাইছিমানলিয়া। লুকুরগ কিছা নাইতুক চুবাজাবাইগ্রাদি।

জতনু — হিমবাইদি থ। (থাংলাইখা)

বা

।। কামি দাইকাং।।

করমতি বাই হাথাই হাফাইখা।

করমতি — কামিনি বরকরগ কিফিলবাইখা। থ' চুংব থাংলাইছিনু।

হাথাই — নুং থাংদি।

করমতি — নুংলে?

হাথাই — আংকামিনি রীখীলাইজাক। নুং ছিয়া হাইদা?

করমতি — আংবু নন' ইয়াকারই থাংয়া।

হাথাই — হিনকে তংদি। বদংবিছিং থামপুই ওয়ারজাগই। অক বীকচা খায়ওই।

করমতি — নুংখে বুজি ওয়ারজাকয়া নুংখে অখুইয়া? আং ছিওকামিনি বরকরগ বরগনি চায়া বুচিবাইখা। বরগ নন' মীতাই হাইখে নুকবাইও। বরগ নন' নাইনানি মকল লগীই তংবাইও।

হাথাই — আং নিনি ককবাই থাংমানয়া।

করমতি — ছাবনি ককবাই থাংনাইছা?

হাথাই — রাইদাতুই লুকুনি অংগায় চকদিরিহিননা নাংনাই।

(অক্রা চকদিরি, কামিনি বরকরগ খারাই হাফাইখা)

অক্রা — 'চকদিরিয়া, চকদিরিয়া! আং হদা অক্রাছি কবক ফাইঅ। বাবু হাথাই। নুং তাওয়াইছা কামিনি বরকরগনি চায়ারগন' পগাই লুকুন' বাঁছাগ্রাছিদি। হিমছিদি থ' চকদিরি নগঅ।

হাথাই — আনি নক কৗরাই। চকদিরিনি নকবু আনি নকয়া। আনি কে'ব কৗরাই।

অক্রা — বাবু হাথাই। নিনি নক কৗরাই ছইনু। তাম হিনবা নুং নকছি নায়াখু। হিমবা, আবঅ নিনি ওয়াছকনা ককয়া। আং হদা অক্রাছি ওয়ানছগাই তংগ।

চকদিরি — বাবু হাথাই। আনি নকখে নিনিবু নকনু। মা করমতি হাথাইন' লগেখে হিমছকছিদি। চৗং ফাইঅ।

করমতি — হিমছদি থ। (করমতি বাই হাথাই থাংলাইখা)

চকদিরি — আং আইগেছিমিছে হামজাগাই তংমানি। আবছে কা অচাইনি খা-নারুকনা থাংগয় তেই লুকুরগনি মৗখাং নাহারাই কামিনি নখারই মারহরৗ।

অক্রা — বুচিখা চকদিরি। লাইওই থাংমা ককন' কারাই তাবুকনি জরাঅ তৗমা খায়থাই আবছে ছালাইছিনা।

চকদিরি — ছইনু।

অক্রা — হিনকে, নুংবা নৗছাজৗকনি ককন' ওয়ানছগাই নাইখাদে? নৗং ছইখেবা হাথাইবাই বেদকলাইখে তামঅ অং?

চকদিরি — আংবা মুচুকমানিছে দুগাই তংখা দা অক্রা! খুক পেরনাই কৗরাইনিছি ছিরিংখে মা তংখা।

অক্রা — হিনকে তেই তামনি লেরই তংলাইছিনি? দলাইমানিছে চাও।

চকদিরি — আংছি মুচুকমা তুইতুং কাঁছমানছুক অংগয় তংখা। হিমছিদি থ। নগঅ থাংগই ককছি ছাচুছকলাইছিনু।

অক্রা — হিমদি থ। (নখারলাইখা)

চকদিরি — গরালে চমজাকদে তং ছিদু।

দক

।। বলংনি লামা।।

হাথাই বাই করমতি হাফাইখা।

করমতি —'আংলে নন' চিনি নগঅ চামারি তংরনা মুচুকয়া।

হাথাই — তাম হিনয়?

করমতি — আনি আমা খেচিরিমা। নীং দুখু মানাই।

হাথাই — হিনকে তামঅ খায়ছিনাই?

করমতি — পানদা পাইমা লগেলগে চামারি ফিরকদি। নরগনি নগঅ তংলাইছিনা।

হাথাই — ছইও। আইনি মাবু কাহাম। ডাক্তার কতর। রাং রি কীবাংমা। চাথাই নুং থাই আলিদ্যা।

করমতি — এই হিনকে, চাছুকখা।

হাথাই —আবঅ ছিমিয়া।

করমতি — তেই তামরগ তংখু। দাকতি ছানাবা?

হাথাই —ছামীং হমীংবু তাংনা নাংয়া।

করমতি — ওমায়ুই হুকবা হাকবার কীরাই হাইদা?

হাথাই — কীরাই। মাইমি ছুংনাইছিমি মাই খুরাই চারনাই জরা বরক তংগী।

করমতি — হিনকে চাছুকখা। চাছুকখা।

হাথাই — চায়াবু কিছা তংগু।

করমতি — তংথুন কিছা সিমছা চায়ারগ।

হাথাই — দ' খীনাওই নাগ্রানাবা।

করমতি — দ' ছাদি। তামঅ চায়া।

হাথাই — কক-বরক মাছায়া।

করমতি — কক বরক মাছায়া? হিনকে তাম কক মাছানাইছা?

হাথাই — ইংরাজী।

করমতি — ইংরাজী? আবঅ বাহাই?

হাথাই — রমদি। তাঁইন' তাই মাহিনয়া। মাহিমনাই ওয়াটার।

করমতি — ওমায়ুই। তাঁইন ওয়ানালদে হিন ওয়াতলকদে হিনছি মাহিননাইফু। ইহিঁ। আবঅ চায়াখু।

হাথাই — চামানি বাহাই?

করমতি — কক মানয়াখে তংনাই।

হাথাই — থারবাই তংছিনাই হাইদে?

করমতি — আও। বেবাকছি খায়না ইয়গু হিনকে তামনি ককলে ছাওই তংছিনি। আং থার খাইখে নুং মাছাছিনাই।

হাথাই — হিনকে দ' থারখে ফুনুকদি। আং মাই চানাই।

(করমতি থারখে ফুনুকখা) আং তাঁই নুংনাই। (করমতি থারখে ফুনুকখা) চাখা। হিমবা, নিমুং ছাঁংজাকখে তামহিনা ছানাই?

করমতি — করমতি।

হাথাই — চায়াথু, থারবাইছি ফুনুকাদি। খুক মা পেরয়া।

করমতি — বুচিখা কছমতি হিনায়ছে ছানা তংমানি।

হাথাই — চায়াখু।

করমতি — হিনকে থাংলিয়া নরগনি নগঅ। চামারিনু তংছিদি।

হাথাই — নিমাবাই আং দুখু রিজাকয়াদে?

করমতি — রিজাকয়া। মা বেলাইছে কাহাম। ইকঅ বাবুছং ফাইলাইখা। হিমছিদি থ। (থাংলাইখা)

ছিনি

।। অচাইনি নক।।

অচাইজৗক দুমা নুংতে নুংতে হাফাইখা। অচাইজৗক আচকখে অচাই হাফাইখা। অচাইন' নুকখে অচাইজৗক মৗখাং ফিরগৗয় অতককিখা। অচাই গানারঅ আচকফাইখে অচাইজৗক কনরৗই থাংখা।

অচাই — জদি জলিলাং নাইথকতি মা?

অচাইজৗক — পদে পগলাং থৗইছিদিহিন লাথি রিওই কৗলাংমানি।

অচাই — বুফুরু? ও ছৗকাংনি ককদে? নৗং বেজুযা বুচিখা। হিন বিরি নুংগ্রাদি।

অচাইজৗক — কনরদি মায়াছারা!

অচাই — আংদে মায়াছারা?

অচাইজৗক — হাইয়াখে বাহাই ইয়াকারৗই থাংমান?

অচাই — আং ছাইচুংদে থাংবা? কামিনি জতমু থাংয়াদে?

অচাইজৗক — হাথাই বাই করমতিলে থাংয়াব্লা।

অচাই — বরগ বরক জুদা। বরগহাই খরকবৗছৗক তং?

অচাইজৗক — নুংবা আনঅ তিরাত্রিছুদুছি রিই পাইখা হিনব্লা?

অচাই — আও। তমহিনবা, নৗং কৗরৗইখা হিনয় ছাইনাই ছাইখা। হিমবা আং কাপমাং কাপমাংছি মা তংখা নাইথকতি মা। আরাক কৗপ্রা কৗপ্রা নুং গায়ছি পগায় মাতংছিও। (পুছিনি হাফাইখা)

পুছিনি — নানা চুচু। নিরগ করমতিনি কাইলাইবাড়ীঅ তাবুকনু ফায়লাইছদি। জতঅ নাইছিংগায় তংলাইখা।

অচাই — আও ফাইঅ।

পুছিনি — চুচু ছামৗং মারিনাই নানা জগা মালুনাই। দাকতি ফায়লায়ছিদি।

অচাইজৗক — ফাইঅ - হিমছিদি ইয়ংলা।

অচাই — (বিহিকন কৗবাগৗই কাপখা) - অ দুখু-দুখু।

চার

কাইলাই পানদা

।। কামিনি লামা।।

অচাই বাই অচাইজৗক হাবলাইখা।

অচাইজৗক — পানদানি মাইমুই থকবাইখা।

অচাই — আংখে শিংগি বুছুছে কৗচাজাগৗই তংথকয়া অংগৗই তংখা।

অচাইজৗক — ওয়াফেই চায়া, ছিদা মনকখানাতা হিনঅ।

অচাই — কুতুংমানি ওয়াফেই মানলিয়া। মনগৗই রিজাকখা।

অচাইজৗক — মছক বাহাঁ কৗরানলে চালিয়াদেবা?

অচাই — বনছিমি ওয়াইবা নাওই চাখা। (খিগলা খারই হাফাইখা)

খিগলা — চুচু অ চুচু।

অচাই — ছাবঅ। খিগলাদা?

খিগলা — আও চুচু। আং নন' বেলই ছামৗং নাংজাগৗই মাতংখা।

অচাই — আংছি জবৗই নন' নাইছিংগই মা তংখা। দ আচকগ্রাদি। ফাইদি, নিনি গামছা, বুচুন' খেংলাইগ্রানা।

খিগলা — আংবু আবন' তুনানিনু ফাইঅ। তৗইমাং তৗইমাং আকাইছুকখা।

অচাই — দ' খেংছিদি। নাইথকতিমা নুংবু খেংচুবাফাইদি। (খেংলাইখা) দদি, পাল পালখে তৗইছাঅ ককছনৗই কচকরই রহরলাইছিনু।

অচাইজৗক — হিন, মৗনামানেছে নাইলে। ও মামামা। (ককছনৗই রিলাইখা)

অচাই — তাবুকলে হিমদি ইয়াপ্রি কীতাল ছেবলাইছিনা।

খিগলা — বিয়াংবাই চুচু?

অক্রা — (খারতে খারতে) - লাং লাং ফায়চিং। (চিকদিরি, হাথাই, করমতি তেই ছিকলা ছিকলিরগ খারই হাফাইখা) হিমবাইদি জতঅ দফানি বরকরগা, বীরাই চেরাইরগ। মীনাকনি নখারই লাং লাং ফায়চিং ইয়াপ্রি ছেবলাইবাইছিনা।

চকদিরি — হিমবাইদি থ। (নখারই থাং বাইখা)

অচাই — হিমদিবা নাইথকতিমা। চুং ওনকলগ' কীলাইওই তংরুকলাইখা।

অচাইজীক — আংবা ইয়াকুং জরাছি ছাজাগীই তংখাব্লা।

অচাই — আবখেইদে হামছি। থ' বামীই তীইছিনু। (বামীই তিলাংখা)

পাইখা।